

Tp, Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 8 năm 2022

Số: 019 /CBTT-PHT-HĐQT

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội.

Tên tổ chức: CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC PHÚ HÒA TÂN

Mã chứng khoán: PJS

Trụ sở chính: 86 Tân Hưng, Phường 12, Quận 5, TpHCM

Điện thoại: (84-08) 38 558 410 **Fax:** (84-08) 39 555 282

Người thực hiện công bố thông tin: DƯƠNG VĂN HÒA – Giám đốc

Địa chỉ: 39/21 đường số 39, khu phố Bến Cát, Phường Phước Bình, Thành phố Thủ Đức, TP. HCM

Điện thoại: (84-08) 38 558 410 **Fax:** (84-08) 39 555 282

Loại công bố thông tin: 24h; 72h; Yêu cầu; Bất thường; Định kỳ

Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Cấp nước Phú Hòa Tân công bố thông tin đến Ủy ban Chứng khoán Nhà nước và Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội:

Công ty giao dịch Hợp đồng Đào tạo số 4970/HĐ-TCT-TTBD ngày 29/8/2022 với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn TNHH MTV (Công ty mẹ), có giá trị hợp đồng 9.600.000 đ (chín triệu, sáu trăm ngàn đồng).

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 30/8/2022 tại đường dẫn: <http://www.phuwaco.com.vn> (vào mục Quan hệ cổ đông, chọn Công bố thông tin).

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin đã công bố./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: TTKN

Tài liệu đính kèm:

- Hợp đồng số 4970/HĐ-TCT-TTBD

Người thực hiện công bố thông tin
GIÁM ĐỐC



Dương Văn Hòa

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 8 năm 2022

HỢP ĐỒNG ĐÀO TẠO

Số: **4970** /HĐ-TCT-TTBD

Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24 tháng 11 năm 2015 của Quốc hội Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam – Khóa XIII;

Căn cứ Quyết định số 239/QĐ-UBND-TC ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc Bổ nhiệm Tổng Giám đốc Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – Trách nhiệm hữu hạn một thành viên;

Căn cứ Quyết định số 250/QĐ-TCT-TCNS, ngày 20 tháng 10 năm 2021 Về việc phân công công việc của Ban Tổng Giám đốc;

Căn cứ Giấy ủy quyền số 4864/GUQ-TCT-PC ngày 02 tháng 11 năm 2021 của Ông Trần Quang Minh – Tổng Giám đốc là người đại diện theo pháp luật của Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn TNHH MTV cho Ông Phó Tổng Giám đốc Nguyễn Thanh Sử;

Căn cứ nhu cầu đào tạo của Công ty Cổ phần Cấp nước Phú Hòa Tân và khả năng thực hiện của Tổng công ty Cấp nước Sài Gòn - Trách nhiệm hữu hạn MTV.

Hôm nay, ngày 29 tháng 8 năm 2022 tại trụ sở Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên, chúng tôi gồm:

Bên A: TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN – TNHH MTV
Đại diện: Ông NGUYỄN THANH SỬ
Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc.
Địa chỉ: Số 01 Công Trường Quốc Tế, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TPHCM.
Điện thoại: 0838250813
Tài khoản: **6220 4311 011 00091** Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Chợ Lớn.
Mã số thuế: 0301129367

Bên B: CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC PHÚ HÒA TÂN
Đại diện: Ông DƯƠNG VĂN HÒA
Chức vụ: Giám đốc
Địa chỉ: 86 Tân Hưng, P.12, Q.5, Tp.HCM
Điện thoại: 02838558410
Mã số thuế: 0304796249

Hai bên thống nhất ký kết hợp đồng đào tạo lớp Kỹ thuật vận hành quản lý DMA năm 2022 với các điều khoản sau:

Điều 1. Đối tượng đào tạo:



Đối tượng đào tạo là nhân viên Công ty Cổ phần Cấp nước Phú Hòa Tân theo danh sách đính kèm bản hợp đồng này

Điều 2. Nội dung đào tạo:

1. Lớp: Kỹ thuật vận hành quản lý DMA năm 2022

2. Nội dung: Chương trình đào tạo 06 Mô-đun

a. Mô-đun 1

- + Caretaker và nghề Caretaker;
- + Mô tả tổng quan các hoạt động điển hình của Caretaker;
- + Giảm thất thoát nước: Giảm thất thoát nước hữu hình và vô hình.

b. Mô-đun 2: Quản lý và vận hành DMA: Thiết lập DMA, Khoanh vùng khu vực có thất thoát nước cao, Kiểm tra vị trí nghi ngờ rò rỉ kết hợp công tác sửa bể, Nhật ký báo cáo;

c. Mô-đun 3: thực hành tính toán, phân tích, báo cáo đánh giá vận hành DMA;

d. Mô-đun 4: Lý thuyết và thực hành kỹ năng số (excel, Autocad, Gis,..) phục vụ quản lý DMA, báo cáo phân tích, vận hành và quản lý mạng lưới;

e. Mô-đun 5: Kỹ năng giao tiếp cơ bản/ngữ rõ ràng- nói thuyết phục, Thực hành xử lý tình huống, giao tiếp liên hệ khách hàng tại nhà có bể;

f. Mô-đun 6: Kỹ năng giải quyết vấn đề, cải tiến và cải tiến liên tục: Kaizen và Quản lý bằng PDCA (Kế hoạch – thực hiện – kiểm tra – Điều chỉnh).

3. Thời gian và địa điểm:

- Thời gian đào tạo: dự kiến tháng 8/2022 (đào tạo 6 tháng)

- Lịch học thứ 3, thứ 5 hằng tuần.

- Địa điểm:

+ Học lý thuyết: Trung tâm Bồi dưỡng Nghiệp vụ Cấp nước, các Hội trường khác tại Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn và các đơn vị khác;

+ Thực hành tại sa hình Trung tâm Bồi dưỡng Nghiệp vụ Cấp nước;

+ Thực hành theo nhóm tại các đơn vị Cấp nước; Kết hợp các nhóm dò bể của đơn vị.

Điều 3. Giá trị hợp đồng

- Số lượng học viên: 02 người (quyết toán theo số lượng thực tế).

- Đơn giá 01 học viên: 4.800.000 đồng.

- Giá trị hợp đồng là 9.600.000 đồng (06 mô-đun).

(Bằng chữ: Chín triệu, sáu trăm ngàn đồng chẵn).

- Kinh phí bao gồm:

+ Thiết kế, xây dựng chương trình;

+ Kinh phí giảng dạy, in ấn tài liệu;

+ Tổ chức thi kiểm tra lý thuyết, thực hành;

+ Thuế trên hóa đơn tài chính và các chi phí khác liên quan đến đào tạo.

Điều 4. Điều khoản thanh toán

1. Phương thức thanh toán: Tổng giá trị hợp đồng được thanh toán 01 lần bằng chuyển khoản hoặc tiền mặt.

2. Thời hạn thanh toán: Trong vòng 15 ngày sau khi ký hợp đồng.

3. Hóa đơn tài chính được cung cấp trong vòng 15 ngày kể từ ngày thanh toán.

Điều 5. Trách nhiệm của mỗi bên

1. Trách nhiệm của Bên A:

- a. Trách nhiệm về nội dung các chuyên đề giảng dạy và cung cấp đầy đủ tài liệu học tập cho học viên tham dự khóa học;
- b. Chuẩn bị phòng Thông báo và triệu tập học viên tham gia lớp học;
- c. Chịu học và các trang thiết bị phục vụ giảng dạy như: máy chiếu, màn chiếu, âm thanh, ánh sáng, bảng trắng và bút viết bảng, bàn ghế phục vụ lớp học;
- d. Chuẩn bị, hướng dẫn giúp đỡ các học viên cài đặt, sử dụng các ứng dụng phục vụ cho việc học tập;
- e. Tổ chức, theo dõi sát lớp học;
- f. Thực hiện ôn tập, giao bài tập tự làm, làm bài kiểm tra, thu hoạch;
- g. Cấp hóa đơn tài chính hợp lệ cho Bên B.

2. Trách nhiệm của Bên B:

- a. Phối hợp với Bên A để quản lý và điều hành lớp học;
- b. Đôn đốc, giúp đỡ, tạo điều kiện thuận lợi cho các học viên tham gia đầy đủ tất cả các buổi học theo quy định; Khi nghỉ phải có sự chấp thuận của lãnh đạo đơn vị; Nghi quá thời gian quy định, không hoàn tiền và không đánh giá mức độ hoàn thành của học viên;
- c. Thanh toán theo Điều 2 và Điều 3 của hợp đồng;
- d. Tham gia giám sát, đôn đốc tạo điều kiện thuận lợi cho học viên tham gia khóa học đầy đủ và nghiêm túc, chấp hành nội quy học tập.

Điều 6. Điều khoản chung

1. Hai bên cam kết thực hiện đầy đủ các điều khoản đã ghi trong hợp đồng, không đơn phương huỷ bỏ hợp đồng.
2. Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có vướng mắc làm ảnh hưởng đến tiến trình thực hiện hợp đồng, hai bên thông báo cho nhau bằng văn bản trên tinh thần hoà giải, thương lượng để cùng giải quyết. Trong trường hợp không thương lượng được sẽ đưa ra Tòa án Kinh tế thành phố Hồ Chí Minh giải quyết và phán quyết của Tòa Kinh tế là cơ sở pháp lý buộc hai bên tuân theo.
3. Hợp đồng hết hiệu lực/tự thanh lý khi khóa học kết thúc (Trung tâm có thông báo khi kết thúc lớp học cho đơn vị).

Hợp đồng được lập thành 06 (sáu) bản có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 (ba) bản và Bên B giữ 03 (ba) bản./.

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY CPCN PHÚ HÒA TÂN
GIÁM ĐỐC



DƯƠNG VĂN HÒA

ĐẠI DIỆN BÊN A
TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN TNHH MTV
KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



NGUYỄN THANH SỬ